

## **Appendix R—SAMPLE REPORTS**



**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Fall 2010**

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Roster of Student Results  
Grade Span K-2**

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A  
PAGE: 1 of 1

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level
					Level	Scaled Score	Level	Scaled Score	Raw Score	Raw Score		
1. CORAIN, NATHAN Y.	D0K1000006	1	Fall 2010	1	A	11	A	0	1	4	445	Level 1
2. JOHNSON, BRENDEN K.	D0K1000002	2	Fall 2010	1	A	13	A	11	3	11	465	Level 2
3. MADONNA, COLE	D0K1000001	2	Fall 2010	1	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
4. CLINCH, ARIEL J.	D0K2000012	2	Fall 2010	2	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
5. CONAWAY, DAMONTTI S.	D0K1000004	4	Fall 2010	2	–	ANA	–	ANA	2	10	–	ANA
6. GONZALEZBARA, MARIAYAZMI X.		–	Fall 2010	2	B	18	B	15	3	12	482	Level 3
7. KERR, TRISANIA M.	D0K1000015	3	Fall 2010	2	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
8. POSNIK, MAXIMILIAN J.	D0K2000008	3	Fall 2010	2	B	15 <sup>a</sup>	B	14 <sup>b</sup>	ABS	ABS	–	ABS
9. HUDGINS, MATTHEW E.	D0K1000007	–	Fall 2010	–	–	MED	–	ABS	MED	MED	–	MED

<p>Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550</p>	<p>Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20</p>	<p>MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred</p>	<p>INV = Student's results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available</p>
---	--	--	---

<sup>a</sup>Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.  
<sup>b</sup>Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



## Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education Fall 2010

SCHOOL: Demonstration School 1  
 SCHOOL ID #: DEMADEM1  
 DISTRICT: Demonstration District A  
 PAGE: 1 of 1

### Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests *Roster of Student Results* Grade Span 3-4

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score		
1. CONAWAY, DAMONTTI X.	D031000006	4	Fall 2010	3	–	ANA	–	ANA	0	0	–	ANA
2. CONNORS, MCKAYLA	D031000001	1	Fall 2010	3	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
3. CORAIN, NATHAN W.	D031000002	4	Fall 2010	3	–	TRN	–	TRN	TRN	TRN	–	TRN
4. HUDGINS, MATTHEW	D031000004	5+	Fall 2010	3	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
5. MADONNA, COLE C.	D031000015	5+	Fall 2010	6	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
6. COLWELL, MATTHEW	D031000007	–	Fall 2010	–	1 & 2	0	1 & 2	0	0	0	400	Level 1

<b>Scaled Score Ranges:</b> Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	<b>Raw Score Ranges:</b> Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	<b>MED = Absent—Medically Documented</b> <b>ABS = Absent or Incomplete Test Results</b> <b>TRN = Transferred</b>	<b>INV = Student’s results were invalidated</b> <b>ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available</b>
--	--	--	---



**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Fall 2010**

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Roster of Student Results  
Grade Span 5-6**

SCHOOL: Demonstration School 1  
 SCHOOL ID #: DEMADEM1  
 DISTRICT: Demonstration District A  
 PAGE: 1 of 1

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score				
1. CRANE, JANA	D051000006	5+	Fall 2010	5	2 & 3	15	2 & 3	17	ABS	ABS	-	ABS
2. CRAWFORD, MICHAEL A.	D051000019	5+	Fall 2010	5	1 & 2	12 <sup>a</sup>	1 & 2	10 <sup>b</sup>	1	7	451	Level 2
3. GONZALEZBARA, MARIAYAZMI X.		-	Fall 2010	5	1 & 2	0	1 & 2	1	2	8	418	Level 1
4. HAMBLIN, MIKYLA Z.	D051000020	5+	Fall 2010	5	-	INV	-	INV	INV	INV	-	INV
5. HORTON, CALEB A.	D051000005	4	Fall 2010	5	2 & 3	17	2 & 3	13	5	19	491	Level 4
6. MENDEZ, NORA	D051000007	3	Fall 2010	5	2 & 3	11	2 & 3	9	ABS	ABS	-	ABS
7. JENKINS, KYLIE	D051000001	5+	Fall 2010	6	-	INV	-	INV	INV	INV	-	INV
8. LINTON, JOSHUA G.	D051000008	5+	Fall 2010	6	2 & 3	23	2 & 3	20	3	15	502	Level 5
9. HANNAN, JAMES A.	D051000017	5+	Fall 2010	7	-	INV	-	INV	INV	INV	-	INV
10. JOHNSON, TYTIN M.	D051000002	-	Fall 2010	-	1 & 2	6	1 & 2	8	1	4	431	Level 1

<b>Scaled Score Ranges:</b> Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	<b>Raw Score Ranges:</b> Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	<b>MED = Absent—Medically Documented</b> <b>ABS = Absent or Incomplete Test Results</b> <b>TRN = Transferred</b>	<b>INV = Student's results were invalidated</b> <b>ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available</b>
--	--	--	---

<sup>a</sup>Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.  
<sup>b</sup>Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Fall 2010**

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Roster of Student Results  
Grade Span 7-8**

SCHOOL: Demonstration School 1  
 SCHOOL ID #: DEMADEM1  
 DISTRICT: Demonstration District A  
 PAGE: 1 of 1

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening	Speaking	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score	Raw Score	Raw Score		
1. HUDGINS, MATTHEW B.	D071000002	5+	Fall 2010	7	-	INV	-	INV	INV	INV	-	INV
2. KOCH, JONATHAN M.	D071000007	1	Fall 2010	7	-	ABS	1 & 2	5	0	0	-	ABS
3. LUSSIER, NIKOLE	D071000001	1	Fall 2010	7	-	INV	-	INV	INV	INV	-	INV
4. COLWELL, MATTHEW	D071000015	1	Fall 2010	8	-	INV	-	INV	INV	INV	-	INV
5. HORNBACK, LORETTA I.	D071000004	2	Fall 2010	8	2 & 3	27	2 & 3	19	3	12	502	Level 5
6. MADONNA, COLE	D071000006	4	Fall 2010	8	-	INV	-	INV	INV	INV	-	INV

**Scaled Score Ranges:**  
 Reading = 0 to 30  
 Writing = 0 to 30  
 Overall MEPA = 400 to 550

**Raw Score Ranges:**  
 Listening = 0 to 5  
 Speaking = 0 to 20

**Legend:**  
 MED = Absent—Medically Documented  
 ABS = Absent or Incomplete Test Results  
 TRN = Transferred

**Other:**  
 INV = Student's results were invalidated  
 ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available



**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Fall 2010**

SCHOOL: Demonstration School 1  
 SCHOOL ID #: DEMADEM1  
 DISTRICT: Demonstration District A  
 PAGE: 1 of 1

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Roster of Student Results  
Grade Span 9-12**

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score				
1. BLASKOVICH, KILEY N.	D091000010	5+	Fall 2010	9	2 & 3	22	2 & 3	20	4	16	508	Level 5
2. LEVESQUE, DREW		–	Fall 2010	9	2 & 3	19	2 & 3	17	5	16	498	Level 4
3. NAYLOR, DEAN C.	D091000014	1	Fall 2010	9	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV
4. WOODS, ANE L.	D091000011	5+	Fall 2010	10	–	MED	–	MED	3	12	–	MED
5. WORSTER, ROSS	D091000005	3	Fall 2010	10	–	ANA	–	ANA	1	4	–	ANA
6. MYERS, HOLLY	D091000006	4	Fall 2010	11	1 & 2	16	1 & 2	18	5	17	497	Level 4
7. RAMIREZ, JESSICA	D091000002	1	Fall 2010	11	1 & 2	19	1 & 2	22	3	9	487	Level 3
8. RAY, MICHAEL	D091000017	1	Fall 2010	11	–	INV	–	INV	INV	INV	–	INV

**Scaled Score Ranges:**  
 Reading = 0 to 30  
 Writing = 0 to 30  
 Overall MEPA = 400 to 550

**Raw Score Ranges:**  
 Listening = 0 to 5  
 Speaking = 0 to 20

**MED = Absent—Medically Documented**  
**ABS = Absent or Incomplete Test Results**  
**TRN = Transferred**

**INV = Student’s results were invalidated**  
**ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation**  
**or Alternate Assessment Not Available**



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
**Spring 2010**

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Roster of Student Results*  
Grade Span K-2

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A  
PAGE: 1 of 2

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level
					Level	Scaled Score	Level	Scaled Score				
1. BARRETT, SEBRINA	DOK1000026	1	Spring 2010	K	A	11	A	10	3	10	458	Level 2
			Spring 2009	K	A	10	A	9	5	20	472	Level 3
2. FRISINA, MICHAEL A.	DOK2000003	1	Spring 2010	K	B	13	B	9	5	20	474	Level 3
3. GLYNN, SHANE	DOK1000004	1	Spring 2010	K	–	ABS	–	ABS	MED	MED	–	MED
			Fall 2009	1	A	8	A	7	2	7	446	Level 1
4. RATLIFF, NIKITA	DOK2000002	2	Spring 2010	K	–	TRN	–	TRN	TRN	TRN	–	TRN
5. ROWE, AMELIA	DOK1000025	1	Spring 2010	K	A	11	A	8	3	10	457	Level 2
			Spring 2009	2	A	11	A	10	0	2	446	Level 1
6. RULEY, RICHARD O.	DOK1000023	1	Spring 2010	K	A	15	A	11	3	8	464	Level 2
			Spring 2009	K	A	7	A	10	3	12	455	Level 2
7. SANTANA, DARIANNA	DOK1000001	1	Spring 2010	K	A	8	A	0	1	4	439	Level 1
			Spring 2009	K	A	13	A	11	5	16	475	Level 3
8. AGUILARSALCI, BRYAN H.	DOK2000016	2	Spring 2010	1	B	14	B	16	4	16	484	Level 3
9. BARNES, SAWYER	DOK1000002	2	Spring 2010	1	–	ANA	–	ANA	1	4	–	ANA
			Spring 2009	K	–	ANA	–	ANA	1	4	–	ANA
10. CLARK, COLEMAN S.	DOK1000006	3	Spring 2010	1	–	ANA	–	ANA	3	10	–	ANA
			Spring 2009	K	–	MED	–	MED	2	8	–	MED
11. CLICKNER, MEAGAN P.	DOK1000009	2	Spring 2010	1	A	16	A	18	4	14	486	Level 4
			Spring 2009	K	A	12	–	TRN	4	17	–	TRN
12. BROADBROOKS, RYAN	DOK2000010	4	Spring 2010	2	–	MED	–	MED	5	20	–	MED

Scaled Score Ranges:  
Reading = 0 to 30  
Writing = 0 to 30  
Overall MEPA = 400 to 550

Raw Score Ranges:  
Listening = 0 to 5  
Speaking = 0 to 20

MED = Absent—Medically Documented  
ABS = Absent or Incomplete Test Results  
TRN = Transferred

INV = Student's results were invalidated  
ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation  
or Alternate Assessment Not Available



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
**Spring 2010**

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Roster of Student Results*  
Grade Span K-2

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A  
PAGE: 2 of 2

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level
					Level	Scaled Score	Level	Scaled Score				
13. DOW, DEANA		-	Spring 2010	2	A	16	A	16	2	6	469	Level 3
14. FARRAR, JENNIFER N.	D0K2000008	3	Spring 2010	2	-	ANA	-	ANA	ANA	ANA	-	ANA
15. HIGGINS, NATHANIEL L.	D0K2000005	3	Spring 2010	2	B	17 <sup>a</sup>	B	15 <sup>b</sup>	4	13	483	Level 3
16. JENSEN, ERIC A.	D0K2000006	3	Spring 2010	2	B	16	B	19	3	15	489	Level 4
17. REED, ERICK A.	D0K2000011	5+	Spring 2010	2	B	30	B	18	4	13	492	Level 4
18. SANTOS, QUINN M.	D0K1000020	5+	Spring 2010	3	-	ANA	-	ANA	ANA	ANA	-	ANA
			Spring 2009	K	A	12	A	13	5	20	486	Level 4
19. LEBLANC, DAVID	D0K2000007	-	Spring 2010	-	B	12	B	14	4	13	472	Level 3

**Scaled Score Ranges:**  
 Reading = 0 to 30  
 Writing = 0 to 30  
 Overall MEPA = 400 to 550

**Raw Score Ranges:**  
 Listening = 0 to 5  
 Speaking = 0 to 20

**MED = Absent—Medically Documented**  
**ABS = Absent or Incomplete Test Results**  
**TRN = Transferred**

**INV = Student's results were invalidated**  
**ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available**

<sup>a</sup> Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.  
<sup>b</sup> Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.





Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
**Spring 2010**

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Roster of Student Results*  
Grade Span 3-4

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A  
PAGE: 1 of 1

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score				
1. CAMPBELL, ANDREA N.	D031000023	4	Spring 2010	3	2 & 3	13	2 & 3	19	5	16	487	Level 4
			Fall 2009	-	-	TRN	-	TRN	0	0	-	TRN
2. SEGEE, TIMOTHY	D031000019	1	Spring 2010	3	1 & 2	0	-	ABS	1	3	-	ABS
			Spring 2009	3	2 & 3	11	2 & 3	17	3	12	467	Level 3
3. CABRERA, JEFFREY L.	D031000025	5+	Spring 2010	4	2 & 3	19	2 & 3	18	5	18	500	Level 5
			Spring 2009	3	2 & 3	13	2 & 3	15	4	17	479	Level 4
4. FOSTER, AMANDA L.		-	Spring 2010	4	1 & 2	13	1 & 2	9	2	7	450	Level 2
5. FOWLER, PAUL P.	D031000002	3	Spring 2010	4	2 & 3	17	2 & 3	16	3	12	479	Level 4
			Fall 2009	4	1 & 2	12	1 & 2	13	4	12	467	Level 3
6. FREEMAN, JORDAN A.	D031000011	4	Spring 2010	4	-	TRN	-	TRN	TRN	TRN	-	TRN
			Spring 2009	3	2 & 3	12	2 & 3	16	5	20	484	Level 4
7. LANDON, LOGAN	D031000003	5+	Spring 2010	4	2 & 3	21	2 & 3	20	5	17	507	Level 5
			Fall 2009	3	1 & 2	15	1 & 2	19	3	12	479	Level 4
8. MCCARTHY, MORGAN		-	Spring 2010	4	1 & 2	0	-	ABS	0	0	-	ABS
9. PELAN, AARON X.	D031000024	4	Spring 2010	4	2 & 3	12	2 & 3	13	5	17	475	Level 4
			Spring 2009	2	2 & 3	13	2 & 3	18	3	11	473	Level 3
10. SIMONSON, KOURTNEY	D031000006	5+	Spring 2010	4	-	ANA	-	ANA	3	12	-	ANA
			Spring 2009	4	2 & 3	14	2 & 3	19	3	18	488	Level 4
11. SAUCEDO, ALLEN	D031000012	5+	Spring 2010	5	-	ANA	-	ANA	3	7	-	ANA
			Spring 2009	3	2 & 3	19	2 & 3	15	5	20	500	Level 5
12. PLUMMER, JAMIE M.	D031000009	-	Spring 2010	-	1 & 2	5	1 & 2	2	2	4	419	Level 1
			Spring 2009	3	2 & 3	16	2 & 3	19	4	19	498	Level 4

Scaled Score Ranges:  
Reading = 0 to 30  
Writing = 0 to 30  
Overall MEPA = 400 to 550

Raw Score Ranges:  
Listening = 0 to 5  
Speaking = 0 to 20

MED = Absent—Medically Documented  
ABS = Absent or Incomplete Test Results  
TRN = Transferred

INV = Student's results were invalidated  
ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation  
or Alternate Assessment Not Available



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
**Spring 2010**

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Roster of Student Results*  
Grade Span 5-6

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A  
PAGE: 1 of 1

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score				
1. AGENTS, SAMANTHA M.	D051000002	2	Spring 2010	5	1 & 2	10	1 & 2	10	2	9	450	Level 2
			Fall 2009	6	2 & 3	11	2 & 3	14	3	9	461	Level 3
2. AGUILARSALCI, BRYAN E.	D051000006	5+	Spring 2010	5	–	ABS	–	ABS	ABS	ABS	–	ABS
			Spring 2009	5	2 & 3	19	2 & 3	15	5	18	497	Level 4
3. FRISINA, MICHAEL	D051000007	2	Spring 2010	5	–	TRN	–	TRN	TRN	TRN	–	TRN
			Spring 2009	6	2 & 3	18	2 & 3	17	4	16	494	Level 4
4. HIGGINS, NATHANIEL J.	D051000003	3	Spring 2010	5	1 & 2	6 <sup>a</sup>	1 & 2	13	3	11	451	Level 2
			Fall 2009	–	1 & 2	4	1 & 2	2	1	0	408	Level 1
5. JENSEN, ERIC D.	D051000010	5+	Spring 2010	5	1 & 2	15 <sup>a</sup>	1 & 2	12 <sup>b</sup>	4	14	474	Level 3
			Fall 2009	5	–	ANA	–	ANA	5	20	–	ANA
6. FARRAR, JENNIFER M.	D051000008	1	Spring 2010	6	–	MED	–	MED	3	9	–	MED
			Fall 2009	8	1 & 2	10	1 & 2	7	1	4	438	Level 2
7. RATLIFF, NIKITA M.	D051000011	3	Spring 2010	6	2 & 3	22	2 & 3	17	3	9	485	Level 4
			Spring 2009	1	1 & 2	14	1 & 2	11	4	13	470	Level 3
8. REED, ERICK	D051000016	5+	Spring 2010	6	2 & 3	23	2 & 3	19	5	16	506	Level 5
			Spring 2009	5	2 & 3	14	2 & 3	22	5	18	495	Level 4
9. LEBLANC, DAVID	D051000005	–	Spring 2010	–	1 & 2	4	1 & 2	6	1	0	418	Level 1
			Spring 2009	5	2 & 3	18	2 & 3	19	5	16	499	Level 4

**Scaled Score Ranges:**  
 Reading = 0 to 30  
 Writing = 0 to 30  
 Overall MEPA = 400 to 550

**Raw Score Ranges:**  
 Listening = 0 to 5  
 Speaking = 0 to 20

**MED = Absent—Medically Documented**  
**ABS = Absent or Incomplete Test Results**  
**TRN = Transferred**

**INV = Student's results were invalidated**  
**ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available**

<sup>a</sup> Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.

<sup>b</sup> Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
**Spring 2010**

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Roster of Student Results*  
Grade Span 7-8

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A  
PAGE: 1 of 1

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score				
1. MILES, ALEXANDER J.	D071000007	5+	Spring 2010	6	1 & 2	16	1 & 2	15	5	19	497	Level 4
			Spring 2009	8	2 & 3	21	2 & 3	17	5	16	502	Level 5
2. CRAWFORD, BRANDON O.	D071000019	5+	Spring 2010	7	2 & 3	11	2 & 3	17	5	19	487	Level 4
			Spring 2009	7	2 & 3	17	2 & 3	15	4	13	485	Level 3
3. HAND, GALEN	D071000020	3	Spring 2010	7	2 & 3	25	2 & 3	18	4	16	508	Level 5
			Fall 2009	7	1 & 2	11	1 & 2	17	3	10	468	Level 3
4. JOHNSON, NAIJI	D071000002	3	Spring 2010	7	1 & 2	14	1 & 2	15	4	15	483	Level 3
			Fall 2009	8	1 & 2	12	1 & 2	11	3	12	465	Level 3
5. LIBBY, ELIZABETH I.	D071000008	1	Spring 2010	7	1 & 2	18	–	ABS	3	8	–	ABS
			Spring 2009	7	2 & 3	18	2 & 3	17	5	20	504	Level 5
6. HALL, KRISTIN A.	D071000001	2	Spring 2010	8	1 & 2	9	1 & 2	11	3	10	456	Level 2
			Spring 2009	8	2 & 3	20	2 & 3	16	3	13	490	Level 4
7. HOLCOMBE, SARAH S.	D071000005	5+	Spring 2010	8	2 & 3	22 <sup>a</sup>	2 & 3	15	5	16	499	Level 4
			Spring 2009	8	1 & 2	7	1 & 2	5	1	4	429	Level 1
8. STANKE, RILEY		–	Spring 2010	8	1 & 2	3	1 & 2	9	1	4	432	Level 1
9. JARDINE, KELSIE L.	D071000017	1	Spring 2010	9	–	TRN	–	TRN	TRN	TRN	–	TRN
			Spring 2009	8	2 & 3	18	2 & 3	20	5	17	504	Level 5
10. FEBRESCORDER, EMILYPAULI	D071000006	–	Spring 2010	–	1 & 2	5	1 & 2	0	1	1	413	Level 1
			Fall 2009	–	1 & 2	4	1 & 2	3	0	0	409	Level 1

Scaled Score Ranges: Reading = 0 to 30 Writing = 0 to 30 Overall MEPA = 400 to 550	Raw Score Ranges: Listening = 0 to 5 Speaking = 0 to 20	MED = Absent—Medically Documented ABS = Absent or Incomplete Test Results TRN = Transferred	INV = Student's results were invalidated ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation or Alternate Assessment Not Available
---	---	---	--

<sup>a</sup> Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.

<sup>b</sup> Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
**Spring 2010**

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Roster of Student Results*  
Grade Span 9-12

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A  
PAGE: 1 of 1

Name	SASID	Yrs. in Mass.	Administration	Grade	MEPA-R/W				MELA-O		OVERALL MEPA RESULTS	
					Reading		Writing		Listening Raw Score	Speaking Raw Score	Overall Scaled Score	Performance Level
					Sessions	Scaled Score	Sessions	Scaled Score				
1. ODEN, MICHAEL H.	D091000011	5+	Spring 2010	4	–	ANA	–	ANA	2	7	–	ANA
			Fall 2009	11	2 & 3	20	2 & 3	15	5	17	499	Level 4
2. ESCUDERO, ANTHONY C.	D091000016	5+	Spring 2010	8	2 & 3	12	2 & 3	11	4	10	463	Level 2
			Spring 2009	11	2 & 3	24	2 & 3	18	4	17	511	Level 5
3. BLAIR, BRANDON A.	D091000006	5+	Spring 2010	9	–	TRN	–	TRN	TRN	TRN	–	TRN
			Spring 2009	9	–	ABS	–	ABS	ABS	ABS	–	ABS
4. DOYLE, CAMERON A.	D091000019	2	Spring 2010	9	2 & 3	18	2 & 3	20	4	16	501	Level 5
			Spring 2009	10	2 & 3	16	2 & 3	17	3	12	484	Level 3
5. KELSO, KYREN R.	D091000022	5+	Spring 2010	9	–	ABS	–	ABS	ABS	ABS	–	ABS
			Spring 2009	12	2 & 3	18	2 & 3	18	4	16	499	Level 4
6. MALIK, DOREN	D091000002	5+	Spring 2010	9	2 & 3	17	2 & 3	17	MED	MED	–	MED
			Fall 2009	11	1 & 2	11	1 & 2	13	2	8	461	Level 2
7. NAVEDO, JESSICA M.	D091000013	1	Spring 2010	10	–	ANA	–	ANA	3	9	–	ANA
			Spring 2009	9	2 & 3	22	2 & 3	18	4	14	500	Level 5
8. BROOKS, COLTON L.	D091000018	5+	Spring 2010	11	2 & 3	15	1 & 2	14	4	16	483	Level 3
			Spring 2009	9	–	TRN	–	TRN	TRN	TRN	–	TRN
9. TALIVAA, ANNITTA	D091000008	5+	Spring 2010	11	2 & 3	14	2 & 3	18	4	16	489	Level 4
			Spring 2009	12	2 & 3	17	2 & 3	17	5	20	500	Level 5
10. RUIZ, LUIS	D091000009	5+	Spring 2010	12	1 & 2	15 <sup>a</sup>	2 & 3	19	5	15	494	Level 4
			Spring 2009	9	–	ABS	–	ABS	ABS	ABS	–	ABS
11. LEVESQUE, DREW	D091000021	–	Spring 2010	–	2 & 3	17	2 & 3	21	4	13	497	Level 4
			Spring 2009	9	1 & 2	20	1 & 2	0	5	18	471	Level 3

Scaled Score Ranges:  
Reading = 0 to 30  
Writing = 0 to 30  
Overall MEPA = 400 to 550

Raw Score Ranges:  
Listening = 0 to 5  
Speaking = 0 to 20

MED = Absent—Medically Documented  
ABS = Absent or Incomplete Test Results  
TRN = Transferred

INV = Student's results were invalidated  
ANA = Deaf or Hard of Hearing, or Accommodation  
or Alternate Assessment Not Available

<sup>a</sup> Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Reading test was read aloud to the student) as required by his or her IEP or 504 plan.

<sup>b</sup> Information provided by the school indicates the student received a nonstandard accommodation (the MEPA Writing test was scribed for the student) as required by his or her IEP or 504 plan.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education

Spring 2010

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Participation Report*  
Grade Span K-2

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #: DEMA

DISTRICT	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	53	38	72	2	1	2	1	4	2	3
MELA-O - Listening and Speaking	53	40	75	3	1	2		5		2
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	53	36	68	4	1	1	1	5	2	3

STATE	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	22,877	22,129	97	12	408	168	10	8	84	58
MELA-O - Listening and Speaking	22,877	22,307	98	7	408	106		9		40
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	22,877	22,027	96	16	408	263	10	9	84	60

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools*  
Grade Span K-2

DISTRICT	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	18	9	50	461	2	22	4	44	3	33	0	0	0	0
Second Year	13	10	77	487	0	0	1	10	4	40	3	30	2	20
Third Year	10	7	70	492	0	0	0	0	3	43	3	43	1	14
Fourth Year	3	2	67	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	2	1	50	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	53	36	68	478	3	8	6	17	14	39	10	28	3	8

STATE	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	8,991	8,605	96	465	1,812	21	3,164	37	2,936	34	635	7	58	1
Second Year	7,317	7,084	97	482	161	2	816	12	3,315	47	2,227	31	565	8
Third Year	5,649	5,460	97	494	14	0	130	2	1,393	26	2,409	44	1,514	28
Fourth Year	834	800	96	490	1	0	18	2	257	32	383	48	141	18
Fifth Year or more	8	6	75	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	22,877	22,027	96	478	2,033	9	4,139	19	7,915	36	5,662	26	2,278	10

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.

\*\*Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education

Spring 2010

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Participation Report*  
Grade Span 3-4

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #: DEMA

DISTRICT	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	30	19	63	1	0	3	1	1	3	2
MELA-O - Listening and Speaking	30	25	83	1	0	1		1		2
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	30	18	60	1	0	4	1	1	3	2

STATE	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	12,158	11,605	95	9	209	99	7	7	184	38
MELA-O - Listening and Speaking	12,158	11,749	97	4	209	157		9		30
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	12,158	11,479	94	10	209	221	7	8	184	40

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools*  
Grade Span 3-4

DISTRICT	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	3	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	10	7	70	467	0	0	2	29	2	29	3	43	0	0	
Fifth Year or more	10	5	50	495	0	0	0	0	1	20	1	20	3	60	
<b>All LEP</b>	30	18	60	471	1	6	4	22	4	22	6	33	3	17	

STATE	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,369	1,275	93	447	494	39	244	19	263	21	225	18	49	4
Second Year	1,092	1,025	94	472	55	5	162	16	278	27	409	40	121	12
Third Year	1,021	956	94	480	16	2	68	7	232	24	504	53	136	14
Fourth Year	4,188	3,999	95	485	13	0	128	3	762	19	2,443	61	653	16
Fifth Year or more	4,438	4,180	94	491	2	0	62	1	575	14	2,291	55	1,250	30
<b>All LEP</b>	12,158	11,479	94	481	609	5	670	6	2,114	18	5,877	51	2,209	19

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.

\*\*Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores.





Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education

Spring 2010

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Participation Report*  
Grade Span 5-6

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #: DEMA

DISTRICT	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	25	16	64	2	1	1	1	2	1	1
MELA-O - Listening and Speaking	25	19	76	1	1	1		2		1
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	25	16	64	2	1	1	1	2	1	1

STATE	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	8,771	8,324	95	8	195	62	17	11	129	25
MELA-O - Listening and Speaking	8,771	8,295	95	3	195	248		13		17
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	8,771	8,107	92	9	195	275	17	13	129	26

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools*  
Grade Span 5-6

DISTRICT	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	3	2	67	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	6	3	50	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	3	3	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	2	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	7	4	57	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	25	16	64	471	2	13	2	13	5	31	5	31	2	13	

STATE	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,211	1,094	90	451	376	34	263	24	223	20	156	14	76	7
Second Year	982	918	93	474	45	5	182	20	316	34	223	24	152	17
Third Year	819	761	93	485	7	1	63	8	206	27	301	40	184	24
Fourth Year	657	589	90	490	4	1	23	4	156	26	214	36	192	33
Fifth Year or more	5,058	4,704	93	494	5	0	72	2	791	17	2,087	44	1,749	37
<b>All LEP</b>	8,771	8,107	92	484	460	6	605	7	1,699	21	2,985	37	2,358	29

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.

\*\*Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores.



**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010**

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #: DEMA

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Preliminary Participation Report  
Grade Span 7-8**

DISTRICT	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	27	18	67	1	0	2	1	1	2	2
MELA-O - Listening and Speaking	27	22	81	1	0	1		1		2
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	27	18	67	1	0	2	1	1	2	2

STATE	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	6,918	6,470	94	6	184	77	6	8	143	24
MELA-O - Listening and Speaking	6,918	6,516	94	2	184	195		8		13
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	6,918	6,305	91	7	184	240	6	8	143	25

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools*  
Grade Span 7-8

DISTRICT	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	4	1	25	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	5	4	80	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	12	7	58	485	0	0	1	14	1	14	4	57	1	14	
<b>All LEP</b>	27	18	67	477	2	11	3	17	4	22	6	33	3	17	

STATE	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,293	1,233	95	458	423	34	331	27	252	20	130	11	97	8
Second Year	967	921	95	476	82	9	193	21	330	36	164	18	152	17
Third Year	782	737	94	486	15	2	88	12	258	35	190	26	186	25
Fourth Year	645	594	92	489	5	1	55	9	208	35	143	24	183	31
Fifth Year or more	3,190	2,782	87	494	7	0	94	3	746	27	909	33	1,026	37
<b>All LEP</b>	6,918	6,305	91	483	550	9	767	12	1,803	29	1,539	24	1,646	26

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.

\*\*Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores.



**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010**

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #: DEMA

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Preliminary Participation Report  
Grade Span 9-12**

DISTRICT	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	29	20	69	1	1	0	2	1	3	1
MELA-O - Listening and Speaking	29	24	83	2	1	0		1		1
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	29	19	66	2	1	0	2	1	3	1

STATE	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
Test										
MEPA-R/W - Reading and Writing	11,953	10,215	85	37	836	537	14	7	164	143
MELA-O - Listening and Speaking	11,953	10,225	86	21	836	734		7		130
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	11,953	9,560	80	45	836	1,182	14	7	164	145

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #: DEMA

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools*  
Grade Span 9-12

DISTRICT	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	3	1	33	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	4	4	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	2	2	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	1	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	14	7	50	481	0	0	1	14	3	43	3	43	0	0	
<b>All LEP</b>	29	19	66	481	0	0	3	16	8	42	6	32	2	11	

STATE	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	2,652	2,238	84	467	556	25	478	21	755	34	253	11	196	9
Second Year	2,181	1,919	88	479	140	7	329	17	778	41	373	19	299	16
Third Year	1,795	1,528	85	485	45	3	181	12	622	41	357	23	323	21
Fourth Year	1,250	1,058	85	487	19	2	88	8	459	43	260	25	232	22
Fifth Year or more	3,970	2,733	69	490	18	1	135	5	1,067	39	841	31	672	25
<b>All LEP</b>	11,953	9,560	80	481	806	8	1,226	13	3,702	39	2,092	22	1,734	18

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.

\*\*Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores.



**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010**

SCHOOL:	Demonstration School 1
SCHOOL ID #:	DEMADEM1
DISTRICT:	Demonstration District A

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Preliminary Participation Report  
Grade Span K-2**

SCHOOL	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	19	12	63	1	0	1	1	2	1	1
MELA-O - Listening and Speaking	19	15	79	1	0	0		2		1
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	19	12	63	2	0	0	1	2	1	1

DISTRICT	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	53	38	72	2	1	2	1	4	2	3
MELA-O - Listening and Speaking	53	40	75	3	1	2		5		2
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	53	36	68	4	1	1	1	5	2	3

STATE	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	22,877	22,129	97	12	408	168	10	8	84	58
MELA-O - Listening and Speaking	22,877	22,307	98	7	408	106		9		40
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	22,877	22,027	96	16	408	263	10	9	84	60

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools*  
Grade Span K-2

SCHOOL	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	6	5	83	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	4	2	50	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	4	2	50	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	1	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	2	1	50	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	19	12	63	472	1	8	3	25	5	42	3	25	0	0	

DISTRICT	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	18	9	50	461	2	22	4	44	3	33	0	0	0	0
Second Year	13	10	77	487	0	0	1	10	4	40	3	30	2	20
Third Year	10	7	70	492	0	0	0	0	3	43	3	43	1	14
Fourth Year	3	2	67	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	2	1	50	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	53	36	68	478	3	8	6	17	14	39	10	28	3	8

STATE	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	8,991	8,605	96	465	1,812	21	3,164	37	2,936	34	635	7	58	1
Second Year	7,317	7,084	97	482	161	2	816	12	3,315	47	2,227	31	565	8
Third Year	5,649	5,460	97	494	14	0	130	2	1,393	26	2,409	44	1,514	28
Fourth Year	834	800	96	490	1	0	18	2	257	32	383	48	141	18
Fifth Year or more	8	6	75	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	22,877	22,027	96	478	2,033	9	4,139	19	7,915	36	5,662	26	2,278	10

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.

\*\*Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores.





**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010**

SCHOOL:	Demonstration School 1
SCHOOL ID #:	DEMADEM1
DISTRICT:	Demonstration District A

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Preliminary Participation Report  
Grade Span 3-4**

SCHOOL	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	12	7	58	0	0	2	0	0	2	1
MELA-O - Listening and Speaking	12	11	92	0	0	0		0		1
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	12	7	58	0	0	2	0	0	2	1

DISTRICT	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	30	19	63	1	0	3	1	1	3	2
MELA-O - Listening and Speaking	30	25	83	1	0	1		1		2
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	30	18	60	1	0	4	1	1	3	2

STATE	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	12,158	11,605	95	9	209	99	7	7	184	38
MELA-O - Listening and Speaking	12,158	11,749	97	4	209	157		9		30
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	12,158	11,479	94	10	209	221	7	8	184	40

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools  
Grade Span 3-4

SCHOOL	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	1	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	3	2	67	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	4	2	50	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	12	7	58	474	1	14	1	14	0	0	3	43	2	29	

DISTRICT	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	3	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	10	7	70	467	0	0	2	29	2	29	3	43	0	0	
Fifth Year or more	10	5	50	495	0	0	0	0	1	20	1	20	3	60	
<b>All LEP</b>	30	18	60	471	1	6	4	22	4	22	6	33	3	17	

STATE	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,369	1,275	93	447	494	39	244	19	263	21	225	18	49	4
Second Year	1,092	1,025	94	472	55	5	162	16	278	27	409	40	121	12
Third Year	1,021	956	94	480	16	2	68	7	232	24	504	53	136	14
Fourth Year	4,188	3,999	95	485	13	0	128	3	762	19	2,443	61	653	16
Fifth Year or more	4,438	4,180	94	491	2	0	62	1	575	14	2,291	55	1,250	30
<b>All LEP</b>	12,158	11,479	94	481	609	5	670	6	2,114	18	5,877	51	2,209	19

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.

\*\*Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores.



**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010**

SCHOOL:	Demonstration School 1
SCHOOL ID #:	DEMADEM1
DISTRICT:	Demonstration District A

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Preliminary Participation Report  
Grade Span 5-6**

SCHOOL	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	9	6	67	1	1	0	0	0	0	1
MELA-O - Listening and Speaking	9	7	78	0	1	0		0		1
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	9	6	67	1	1	0	0	0	0	1

DISTRICT	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	25	16	64	2	1	1	1	2	1	1
MELA-O - Listening and Speaking	25	19	76	1	1	1		2		1
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	25	16	64	2	1	1	1	2	1	1

STATE	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	8,771	8,324	95	8	195	62	17	11	129	25
MELA-O - Listening and Speaking	8,771	8,295	95	3	195	248		13		17
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	8,771	8,107	92	9	195	275	17	13	129	26

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools*  
Grade Span 5-6

SCHOOL	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	1	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	2	1	50	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	2	2	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	3	2	67	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	9	6	67	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

DISTRICT	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	3	2	67	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	6	3	50	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	3	3	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	2	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	7	4	57	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	25	16	64	471	2	13	2	13	5	31	5	31	2	13	

STATE	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,211	1,094	90	451	376	34	263	24	223	20	156	14	76	7
Second Year	982	918	93	474	45	5	182	20	316	34	223	24	152	17
Third Year	819	761	93	485	7	1	63	8	206	27	301	40	184	24
Fourth Year	657	589	90	490	4	1	23	4	156	26	214	36	192	33
Fifth Year or more	5,058	4,704	93	494	5	0	72	2	791	17	2,087	44	1,749	37
<b>All LEP</b>	8,771	8,107	92	484	460	6	605	7	1,699	21	2,985	37	2,358	29

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.

\*\*Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores.



**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010**

SCHOOL:	Demonstration School 1
SCHOOL ID #:	DEMADEM1
DISTRICT:	Demonstration District A

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Preliminary Participation Report  
Grade Span 7-8**

SCHOOL	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	10	8	80	0	0	1	0	0	0	1
MELA-O - Listening and Speaking	10	9	90	0	0	0		0		1
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	10	8	80	0	0	1	0	0	0	1

DISTRICT	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	27	18	67	1	0	2	1	1	2	2
MELA-O - Listening and Speaking	27	22	81	1	0	1		1		2
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	27	18	67	1	0	2	1	1	2	2

STATE	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	6,918	6,470	94	6	184	77	6	8	143	24
MELA-O - Listening and Speaking	6,918	6,516	94	2	184	195		8		13
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	6,918	6,305	91	7	184	240	6	8	143	25

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools  
Grade Span 7-8

SCHOOL	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	2	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	2	2	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	3	3	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	10	8	80	472	2	25	1	13	1	13	3	38	1	13	

DISTRICT	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	4	1	25	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	5	4	80	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	12	7	58	485	0	0	1	14	1	14	4	57	1	14	
<b>All LEP</b>	27	18	67	477	2	11	3	17	4	22	6	33	3	17	

STATE	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	1,293	1,233	95	458	423	34	331	27	252	20	130	11	97	8
Second Year	967	921	95	476	82	9	193	21	330	36	164	18	152	17
Third Year	782	737	94	486	15	2	88	12	258	35	190	26	186	25
Fourth Year	645	594	92	489	5	1	55	9	208	35	143	24	183	31
Fifth Year or more	3,190	2,782	87	494	7	0	94	3	746	27	909	33	1,026	37
<b>All LEP</b>	6,918	6,305	91	483	550	9	767	12	1,803	29	1,539	24	1,646	26

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.

\*\*Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores.



**Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010**

SCHOOL:	Demonstration School 1
SCHOOL ID #:	DEMADEM1
DISTRICT:	Demonstration District A

**Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
Preliminary Participation Report  
Grade Span 9-12**

SCHOOL	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	11	7	64	0	1	0	1	0	1	1
MELA-O - Listening and Speaking	11	8	73	1	1	0		0		1
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	11	6	55	1	1	0	1	0	1	1

DISTRICT	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	29	20	69	1	1	0	2	1	3	1
MELA-O - Listening and Speaking	29	24	83	2	1	0		1		1
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	29	19	66	2	1	0	2	1	3	1

STATE	Number of Students Enrolled*	Number Tested	Percent Tested	Number Not Tested						
				Absent—Medically Documented	# Students Reported in SIMS as LEP but Not Tested	Not Tested Other Absence	Required Test Accommodations Not Available	Deaf/Hard of Hearing	Alternate Assessment Not Available	Transferred During Testing
MEPA-R/W - Reading and Writing	11,953	10,215	85	37	836	537	14	7	164	143
MELA-O - Listening and Speaking	11,953	10,225	86	21	836	734		7		130
<b>MEPA-R/W &amp; MELA-O</b>	11,953	9,560	80	45	836	1,182	14	7	164	145

\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.



Massachusetts Department of Elementary  
and Secondary Education  
Spring 2010

SCHOOL: Demonstration School 1  
SCHOOL ID #: DEMADEM1  
DISTRICT: Demonstration District A

Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) Tests  
*Preliminary Results by Year of Enrollment in Massachusetts Schools*  
Grade Span 9-12

SCHOOL	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	1	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	1	1	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	8	4	50	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>All LEP</b>	11	6	55	488	0	0	1	17	1	17	3	50	1	17	

DISTRICT	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%	#
First Year	3	1	33	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Second Year	4	4	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Third Year	2	2	100	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fourth Year	1	0	0	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Fifth Year or more	14	7	50	481	0	0	1	14	3	43	3	43	0	0	
<b>All LEP</b>	29	19	66	481	0	0	3	16	8	42	6	32	2	11	

STATE	Tested Spring 2010 MEPA-R/W & MELA-O			Average Scaled Score**	Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	
	Year of Enrollment in Massachusetts Schools	# Enrolled*	# Tested**		% Tested	Range 400 - 550	#	%	#	%	#	%	#	%
First Year	2,652	2,238	84	467	556	25	478	21	755	34	253	11	196	9
Second Year	2,181	1,919	88	479	140	7	329	17	778	41	373	19	299	16
Third Year	1,795	1,528	85	485	45	3	181	12	622	41	357	23	323	21
Fourth Year	1,250	1,058	85	487	19	2	88	8	459	43	260	25	232	22
Fifth Year or more	3,970	2,733	69	490	18	1	135	5	1,067	39	841	31	672	25
<b>All LEP</b>	11,953	9,560	80	481	806	8	1,226	13	3,702	39	2,092	22	1,734	18

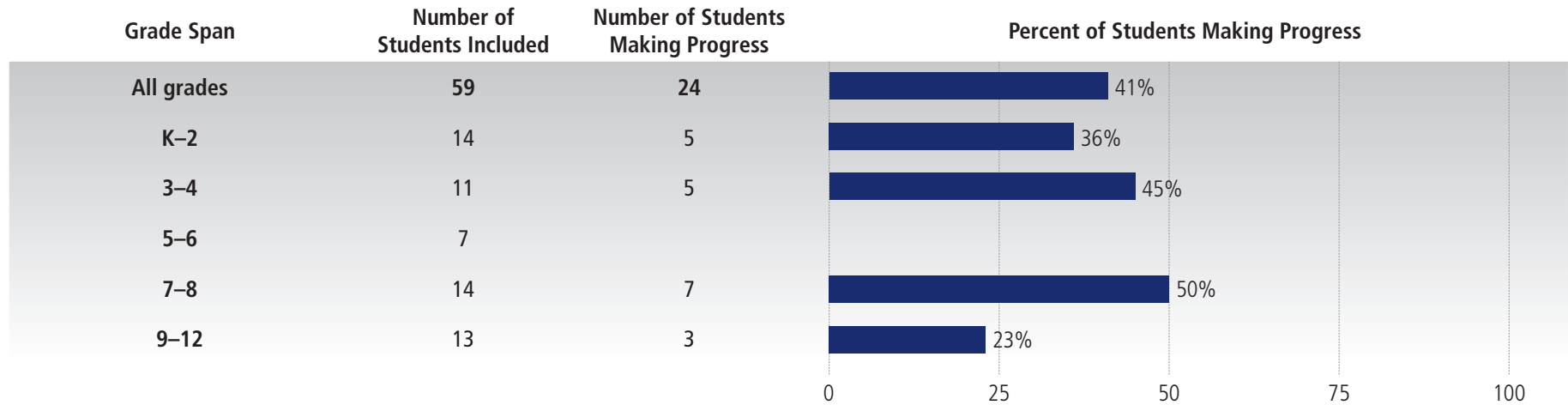
\*The number of students enrolled includes all LEP students currently enrolled based on the March 2010 SIMS.

\*\*Based on students with Reading, Writing, Listening, and Speaking scores.



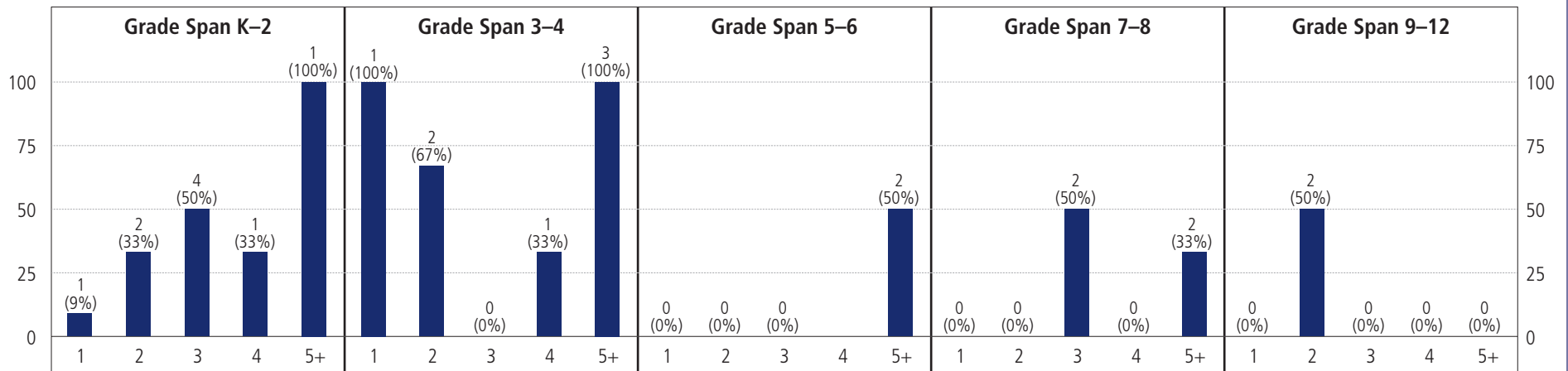
# Massachusetts English Proficiency Assessment 2010 Progress Report

## Progress of Students Tested in Spring 2010<sup>†</sup>



<sup>†</sup>Includes all students who tested in spring 2010 in the indicated grade span and tested in spring/fall 2009.

## Students in Level 4 High and Level 5 in Spring 2010 by Number of Years in Massachusetts Public Schools<sup>‡</sup>



<sup>‡</sup> For the purpose of federal reporting, a student at *Level 4 High* or *Level 5* is deemed to have attained English language proficiency. The number of years in Massachusetts public schools refers to the number of consecutive years students have been enrolled in Massachusetts public schools.

# Massachusetts English Proficiency Assessment

## 2010 Progress Report

### Grade Span K-2

DISTRICT: Demonstration District A  
DISTRICT ID #:DEMA

PAGE: 2 of 7

### Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2010 in Grade Span K-2 and in Spring/Fall 2009 in Grade Span K-2

				Spring 2010 Performance Levels											
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	Total		
				Low (400-425)	High (426-452)	Low (453-458)	High (459-465)	Low (466-474)	High (475-484)	Low (485-491)	High (492-499)	(500-550)			
Spring/Fall 2009 Performance Levels	Level 1	Low (400-425)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		%	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Level 1	High (426-452)	n	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	2
		%	0	0	50	0	50	0	0	0	0	0	0	0	100
	Level 2	Low (453-458)	n	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
		%	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0	100
	Level 2	High (459-465)	n	0	0	1	0	1	1	0	2	0	0	0	5
		%	0	0	20	0	20	20	0	40	0	0	0	0	100
	Level 3	Low (466-474)	n	0	0	1	0	0	2	0	0	0	0	0	3
		%	0	0	33	0	0	67	0	0	0	0	0	0	100
	Level 3	High (475-484)	n	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
		%	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100
	Level 4	Low (485-491)	n	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
		%	0	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100
Level 4	High (492-499)	n	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	
	%	0	0	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	100	
Level 5	(500-550)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Total			n	0	2	3	0	3	3	0	3	0	0	14	
			%	0	14	21	0	21	21	0	21	0	0	100	

### Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2010 and in Spring/Fall 2009

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
Spring 2010	16.4	18.9	12.2	17.2	3.0	3.8	10.7	14.1	469.5	486.2
Spring/Fall 2009	11.1	13.1	12.8	12.1	3.4	3.3	12.7	12.0	466.4	468.8
Change	5.3	5.8	-0.6	5.1	-0.4	0.5	-2.0	2.1	3.1	17.4

# Massachusetts English Proficiency Assessment

## 2010 Progress Report

### Grade Span 3-4

#### Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2010 in Grade Span 3-4 and in Spring/Fall 2009 in Grade Span 3-4

				Spring 2010 Performance Levels										Total
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
				Low (400-415)	High (416-431)	Low (432-441)	High (442-451)	Low (452-462)	High (463-473)	Low (474-486)	High (487-499)	(500-550)		
<b>Spring/Fall 2009 Performance Levels</b>	<b>Level 1</b>	Low (400-415)	n	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	
		%		0	0	0	0	0	0	100	0			
	<b>Level 2</b>	High (416-431)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%												
	<b>Level 2</b>	Low (432-441)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%												
	<b>Level 2</b>	High (442-451)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
		%		0	0	0	0	0	0	0	0	100		
	<b>Level 3</b>	Low (452-462)	n	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	2
		%		0	0	0	0	50	0	50	0	0	0	
	<b>Level 3</b>	High (463-473)	n	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	2
		%		0	0	50	0	0	0	0	0	50	50	
	<b>Level 4</b>	Low (474-486)	n	0	1	0	0	0	0	2	0	0	1	4
		%		0	25	0	0	0	0	50	0	0	25	
<b>Level 4</b>	High (487-499)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	%		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
<b>Level 5</b>	(500-550)	n	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	
	%		0	0	0	0	100	0	0	0	0	0		
<b>Total</b>		n		0	1	1	0	1	1	3	1	3	11	
		%		0	9	9	0	9	9	27	9	27	100	

#### Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2010 and in Spring/Fall 2009

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
<b>Spring 2010</b>	15.0	16.4	13.2	16.5	3.8	3.9	14.0	14.8	475.3	485.1
<b>Spring/Fall 2009</b>	12.2	13.4	13.0	13.2	3.3	3.6	12.9	13.4	466.2	470.7
<b>Change</b>	2.8	3.0	0.2	3.3	0.5	0.3	1.1	1.4	9.1	14.4

# Massachusetts English Proficiency Assessment

## 2010 Progress Report

### Grade Span 7-8

#### Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2010 in Grade Span 7-8 and in Spring/Fall 2009 in Grade Span 7-8

Made Progress

Did Not Make Progress

				Spring 2010 Performance Levels										Total
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5		
				Low (400-420)	High (421-442)	Low (443-452)	High (453-463)	Low (464-474)	High (475-485)	Low (486-492)	High (493-499)	(500-550)		
Spring/Fall 2009 Performance Levels	Level 1	Low (400-420)	n	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	
		%		0	0	0	0	0	0	100	0			
	Level 1	High (421-442)	n	1	0	0	0	1	0	0	0	0	1	3
		%		33	0	0	0	33	0	0	0	33		
	Level 2	Low (443-452)	n	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
		%		0	0	0	100	0	0	0	0	0		
	Level 2	High (453-463)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%												
	Level 3	Low (464-474)	n	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	3
		%		0	33	0	0	0	33	0	0	0	33	
	Level 3	High (475-485)	n	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2
		%		0	0	0	0	0	100	0	0	0		
	Level 4	Low (486-492)	n	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
		%		0	0	0	100	0	0	0	0	0		
Level 4	High (493-499)	n	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	
	%		0	0	0	0	100	0	0	0	0			
Level 5	(500-550)	n	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	2	
	%		0	0	0	0	0	0	0	50	50			
Total		n		1	1	0	2	1	2	2	2	3	14	
Total		%		7	7	0	14	7	14	14	14	21	100	

#### Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2010 and in Spring/Fall 2009

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
Spring 2010	13.1	15.5	14.1	15.8	3.9	3.7	14.1	13.4	477.5	483.2
Spring/Fall 2009	13.1	13.5	11.3	13.5	2.9	3.1	10.8	11.3	465.4	470.9
Change	0.0	2.0	2.8	2.3	1.0	0.6	3.3	2.1	12.1	12.3

# Massachusetts English Proficiency Assessment

## 2010 Progress Report

### Grade Span 9-12

#### Comparison of Performance Levels of Students Tested in Spring 2010 in Grade Span 9-12 and in Spring/Fall 2009 in Grade Span 9-12

				Spring 2010 Performance Levels										
				Level 1		Level 2		Level 3		Level 4		Level 5	Total	
				Low (400-424)	High (425-449)	Low (450-456)	High (457-463)	Low (464-475)	High (476-488)	Low (489-493)	High (494-499)	(500-550)		
<b>Spring/Fall 2009 Performance Levels</b>	<b>Level 1</b>	Low (400-424)	n	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	
			%	0	0	0	0	0	0	0	100	0	0	
	<b>Level 2</b>	High (425-449)	n	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
			%	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	<b>Level 2</b>	Low (450-456)	n	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
			%	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	0
	<b>Level 2</b>	High (457-463)	n	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
			%	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0
	<b>Level 3</b>	Low (464-475)	n	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2
			%	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0
	<b>Level 3</b>	High (476-488)	n	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	3
			%	0	0	0	0	33	33	0	0	33	0	0
	<b>Level 4</b>	Low (489-493)	n	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
			%	0	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0
<b>Level 4</b>	High (494-499)	n	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	
		%	0	0	0	0	100	0	0	0	0	0	0	
<b>Level 5</b>	(500-550)	n	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	3	
		%	0	0	0	33	0	33	33	0	0	0	0	
<b>Total</b>			n	0	0	0	2	4	4	1	1	1	13	
			%	0	0	0	15	31	31	8	8	8	100	

#### Summary of Average Score Change of Students Tested in Spring 2010 and in Spring/Fall 2009

	Average Reading Scaled Score (0-30)		Average Writing Scaled Score (0-30)		Average Listening Raw Score (0-5)		Average Speaking Raw Score (0-20)		Average Overall MEPA Scaled Score (400-550)	
	District	State	District	State	District	State	District	State	District	State
<b>Spring 2010</b>	14.7	15.1	14.8	15.6	3.5	3.7	12.1	13.2	477.9	482.3
<b>Spring/Fall 2009</b>	15.8	14.1	12.8	14.2	3.5	3.1	13.0	11.2	478.1	474.4
<b>Change</b>	-1.1	1.0	2.0	1.4	0.0	0.6	-0.9	2.0	-0.2	7.9

## Introduction

Title III of the No Child Left Behind (NCLB) Act requires that states report annually on the **performance** of limited English proficient (LEP) students and their **progress** toward achieving English proficiency. In addition, Chapter 386 of the Massachusetts Acts of 2002 (known as *Question 2*) requires English language learners in Massachusetts to participate in assessments of English language proficiency. The MEPA program is administered in order to comply with these state and federal assessment requirements, and to

- measure the progress LEP students are making toward English proficiency;
- identify whether each LEP student has achieved proficiency in English; and
- provide data and resources to strengthen curriculum, instruction, and classroom assessment for LEP students.

Massachusetts also uses MEPA results from the fall and spring to establish whether school districts are making progress in teaching English language learners. This information is required in reports to the federal government.

The MEPA tests are based on *English Language Proficiency Benchmarks and Outcomes for English Language Learners*, which is available at [www.doe.mass.edu/ell/benchmark.pdf](http://www.doe.mass.edu/ell/benchmark.pdf).

## What Assessments Make Up MEPA?

MEPA is a combination of two different assessments:

1. The **Massachusetts English Proficiency Assessment-Reading and Writing (MEPA-R/W)** measures proficiency in reading and writing for students in grades K–12. The MEPA-R/W is a written test that consists of two reading sessions and two writing sessions.
2. The **Massachusetts English Language Assessment-Oral (MELA-O)** measures proficiency in both listening (comprehension) and speaking (production) for students in grades K–12. The MELA-O is an observational assessment in which each LEP student is observed in his/her classroom while participating in everyday classroom activities. Using a scoring rubric, a qualified MELA-O administrator assesses each LEP student's listening and speaking skills.

The overall scaled score range for MEPA is 400–550. An overall scaled score is available only for students who have scores in each of the tested areas of reading, writing, listening, and speaking. Students who do not have scores in each of the four tested areas are reported as absent. Scaled score ranges for each performance level vary by grade span.

## Definition of Making Progress

The 2010 progress determinations are based on LEP students who participated in all portions of the MEPA test (reading, writing, listening, and speaking) in spring 2010 and who had a baseline performance level, either from spring 2009 or fall 2009. The Department has based its definition of progress on research into typical language acquisition patterns and the amount of improvement needed each year by a beginning English language learner (ELL) in order to transition out of ELL services in five to six years. **Each of the lower four performance levels (*Levels 1–4*) is divided into two performance level steps (Low and High). All students at *Level 5* are assigned to a single step.**

For students whose baseline MEPA score is from the *same* grade-span test as in spring 2010, the Department defines progress toward acquiring English language proficiency as advancing *two* or more performance level steps until they reach *Level 3 High* (see table below). After a student reaches *Level 3 High*, progress is defined as advancing *one* performance level step. For students whose baseline MEPA score is from an *earlier* grade-span test than the test taken in spring 2010, progress is defined as advancing at least *one* performance level step. Students with baseline MEPA scores in *Level 5* who remain in *Level 5* in spring 2010 are considered to have made progress.

---

### Student took same grade-span test in spring 2010 and spring or fall 2009 (e.g., grade span 5–6 in spring 2010 and grade span 5–6 in spring or fall 2009)

Baseline performance level	Definition of making progress
Level 1 Low – Level 3 Low	Advance 2 steps
Level 3 High – Level 4 High	Advance 1 step
Level 5	Maintain Level 5

---

### Student took different grade-span test in spring 2010 and spring or fall 2009 (e.g., grade span 5–6 in spring 2010 and grade span 3–4 in spring or fall 2009)

Baseline performance level	Definition of making progress
Level 1 Low – Level 4 High	Advance 1 step
Level 5	Maintain Level 5

---

## *Performance Level Descriptors for Grades K–2*

A student at **Level 5** communicates effectively in English, with very few errors. Oral and written communication is correct and understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most grade-level texts
- writes and edits grade-level texts
- speaks fluent English
- understands nearly all spoken English

A student at **Level 4** is generally fluent in English and is usually understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most common grade-level words
- writes short grade-level sentences and texts, with few errors
- speaks English, with few errors
- understands most spoken English, with occasional repetition and explanation

A student at **Level 3** communicates using basic English, though errors sometimes interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands some common grade-level words and recognizes most letters of the alphabet
- writes common grade-level words and simple sentences, with some errors
- speaks English using common words, with some errors
- understands most basic spoken English, with some repetition and explanation

A student at **Level 2** communicates using simple written and spoken English, with errors that often interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands a few common words and recognizes some letters of the alphabet
- writes a few simple words and some letters of the alphabet, with errors
- speaks English using simple words and short phrases, and is usually difficult to understand
- understands some simple spoken words and phrases in English, with frequent repetition and explanation

A student at **Level 1** cannot yet communicate in English and errors almost always interfere with communication. Understanding is shown either without words, using a few simple words, or in another language.

A student at this level typically:

- reads very few words and recognizes only a few letters of the alphabet
- writes only a few letters of the alphabet and may try to write simple words, mostly incorrectly
- speaks using only a few simple English words, with frequent errors, and is not easily understood
- understands only a little spoken English

## *Performance Level Descriptors for Grades 3–12*

A student at **Level 5** communicates effectively in English, with very few errors. Oral and written communication is correct and understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most grade-level texts
- writes and edits grade-level texts
- speaks fluent English
- understands nearly all spoken English

A student at **Level 4** is generally fluent in English and is usually understandable.

A student at this level typically:

- reads and understands most common grade-level words
- writes short sentences and texts, with few errors
- speaks English, with few errors
- understands most spoken English, with occasional repetition and explanation

A student at **Level 3** communicates using basic English, though errors sometimes interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands many common words and recognizes most letters of the alphabet
- writes common words and simple sentences, with some errors
- speaks English using common words, with some errors
- understands most basic spoken English, with some repetition and explanation

A student at **Level 2** communicates using simple written and spoken English, with errors that often interfere with communication and understanding.

A student at this level typically:

- reads and understands some common words and recognizes many letters of the alphabet
- writes a few simple words and some letters of the alphabet, with errors
- speaks English using simple words and short phrases, and is usually difficult to understand
- understands some simple spoken words and phrases in English, with frequent repetition and explanation

A student at **Level 1** cannot yet communicate in English and errors almost always interfere with communication. Understanding is shown either without words, using a few simple words, or in another language.

A student at this level typically:

- reads a few simple words and recognizes a few letters of the alphabet
- writes a few letters of the alphabet and may try to write simple words, mostly incorrectly
- speaks using only a few simple English words, with frequent errors, and is not easily understood
- understands only a little spoken English



# Spring 2010 MEPA Parent/Guardian Report

## Letter from the Commissioner

Dear Parent or Guardian:

Last spring your child participated in the Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA), which is designed to measure your child's English language skills. It is my goal to make sure that English language learners are able to communicate effectively in English.

This report shows your child's results on the spring 2010 MEPA test in reading, writing, listening, and speaking and provides an overall score and performance level. If your child was also assessed in 2009, I hope you will see progress in the results from last year to this year. Information in this report will help you to understand the MEPA program and why it is important to test English language learners.

I encourage you to meet with your child's teacher(s) to discuss the results and identify ways you can support your child's education. Your involvement is important in helping your child to become proficient in English and to be successful in school.

Sincerely,

Mitchell D. Chester, Ed.D.  
Commissioner of Elementary and Secondary Education

## What do MEPA results mean?

Students earn a numerical score and a performance level based on the results of separate tests in reading, writing, listening, and speaking. Scores range from 400 to 550, and performance levels include Level 1, Level 2, Level 3, Level 4, and Level 5. The highest performance level a student can achieve is Level 5.

In order to receive a score and performance level, a student must be assessed in **all four** areas of reading, writing, listening, and speaking. Generally, a student who earns an overall score of Level 5 is able to perform ordinary classroom work in English and is recommended for reclassification as a student who is no longer *limited English proficient* (LEP), unless other factors, such as classroom performance or other test scores, indicate that the student's classification should remain as LEP.

This report also shows how well your child performed on MEPA in reading, writing, listening, and speaking compared to a typical student performing at Level 5. This information will help you and your child's teachers identify the areas in which your child needs additional instruction. Another section of the report shows how well your child performed on MEPA compared to other English language learners who have been in Massachusetts public schools for the same number of years as your child.

## What is MEPA?

The Massachusetts English Proficiency Assessment (MEPA) is a statewide test that measures the performance of limited English proficient (LEP) students and the progress they are making toward English proficiency. MEPA is aligned with the learning standards in the *English Language Proficiency Benchmarks and Outcomes for English Language Learners* and is composed of two assessments.

- The Massachusetts English Proficiency Assessment-Reading/Writing (MEPA-R/W) is a paper and pencil or online test that measures students' reading and writing proficiency.
- The Massachusetts English Language Assessment-Oral (MELA-O) is an assessment of listening and speaking based on the observation and rating of each student during ordinary classroom activities by a trained and qualified MELA-O administrator using the MELA-O scoring matrix.

Scores on both the MEPA-R/W and MELA-O are combined to determine an overall score for each student. Only those students who have taken both the MEPA-R/W and the MELA-O will receive an overall MEPA score.

## Who participates in MEPA?

All LEP students in kindergarten through grade 12 are required to participate in MEPA tests. The only exceptions are some students who are deaf or hard of hearing, students who require an alternate assessment (for MEPA-Reading and Writing tests only), and students who require a test accommodation that is not available. Participation in MEPA is required by state and federal law.

## What types of questions are on the MEPA-Reading and Writing (MEPA-R/W) tests?

The following types of questions are on the MEPA-R/W:

**Multiple-choice questions (grades K–12):** Students read a question and select the correct answer from three or four options.

**Short-answer questions (grades K–12):** Students read a question and write a brief response, usually one word or a short phrase.

**Sentence-writing questions (grades K–12):** Students write one or more sentences in response to a picture or prompt.

**Story-writing questions (grades K–2):** Students write a brief story that tells what is happening in a set of three pictures.

**Open-response question (grades 3–12):** Students read a passage and then answer a question by writing a response of one or more paragraphs.

**Writing-prompt question (grades 3–12):** Students write a composition in response to a writing prompt.

## How is the MEPA-R/W test scored?

Students earn 1 point for each correct multiple-choice response, 0–2 points for each sentence-writing response, 0–3 points for each story-writing response, and 0–4 points for each response to an open-response question and writing-prompt question.

## How are MEPA test results used?

MEPA results are used along with the student's classroom grades and test scores, MCAS scores, and teacher observations and recommendations to make instructional and reclassification decisions for each student.

Results are used to

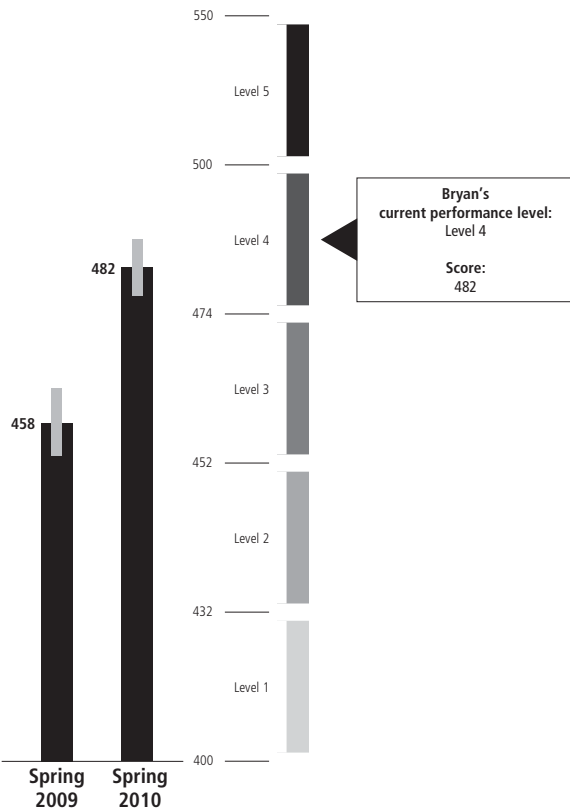
- measure your child's proficiency and progress in learning English,
- make decisions about your child's classroom instruction,
- determine when your child will no longer be identified as LEP, and
- establish whether school districts are making progress in teaching English to English language learners.

## Where can I find more information?

<i>Requirements for the Participation of Students with Limited English Proficiency on MCAS and MEPA</i>	<a href="http://www.doe.mass.edu/mcas/participation/?section=lep">http://www.doe.mass.edu/mcas/participation/?section=lep</a>
<i>The Massachusetts English Language Proficiency Benchmarks and Outcomes for English Language Learners</i>	<a href="http://www.doe.mass.edu/mcas/mepa/benchmark.html">http://www.doe.mass.edu/mcas/mepa/benchmark.html</a>
<i>MEPA results by district and for the state</i>	<a href="http://www.doe.mass.edu/mcas/mepa/results.html">http://www.doe.mass.edu/mcas/mepa/results.html</a>
<i>Questions about MCAS and MEPA?</i>	<a href="mailto:mcas@doe.mass.edu">mcas@doe.mass.edu</a>
<i>Questions about instruction for English language learners?</i>	<a href="mailto:ell@doe.mass.edu">ell@doe.mass.edu</a>



### Your Child's MEPA Performance Level and Score



#### Display of Scores and Probable Range of Scores

In the figure above, the top of the black bar indicates your child's combined score on all portions of the MEPA. The smaller gray bar at the top of the black bar shows the range of likely scores your child could have received if he or she had taken the test many times.

#### Explanation of Non-Participation Status

If no score is available for your child, a non-participation status is given in place of a performance level, as explained below.

Non-participation status	Explanation
Absent—Medical	Your child did not participate in the test due to a medically documented absence.
Did Not Participate	Your child did not participate in the test for one of the following reasons: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A required test accommodation was not available.</li> <li>• An alternate assessment was not available.</li> <li>• Students who are deaf or hard-of-hearing are not required to participate.</li> </ul>
Absent	Your child did not participate in the test due to an unexcused absence or did not complete the entire test.
Transferred	Your child transferred to or from another school during testing and did not participate in all required test sessions.
Invalidated	Your child's results were invalidated for one of the following reasons: <ul style="list-style-type: none"> <li>• He or she participated in testing but was not required to participate.</li> <li>• A violation of test administration policy was reported to the Department.</li> </ul>

### Your child's spring 2010 performance (✓) compared to a typical student performing at Level 5

	Your child scored:		
	Below a Level 5 Student	Approaching a Level 5 Student	At or Above a Level 5 Student
Reading	✓		
Writing	✓		
Listening	✓		
Speaking		✓	

### MEPA Performance Level Definitions

A student at **Level 5** is fluent and communicates effectively in English across all academic subjects, with very few errors. Oral and written communication is correct and understandable. A student performing at this level typically

- reads and understands most grade-level texts;
- writes and edits grade-level texts with fluency, using standard grade-level English writing conventions;
- speaks English with fluency, using grade-level academic vocabulary correctly;
- understands spoken English, with little or no need for repetition or explanation.

A student at **Level 4** is generally fluent in English at school. Oral and written communication is mostly correct and usually understandable, with few or minor errors. A student performing at this level typically

- reads and understands most common words, including many grade-level academic words;
- writes short sentences and short texts, with few errors;
- speaks English with basic fluency, using grade-appropriate words and sentences, with occasional errors;
- understands most spoken English during classroom discussions, including grade-level academic vocabulary, with only occasional repetition and explanation.

A student at **Level 3** communicates using basic English at school, though errors sometimes interfere with communication and understanding. A student performing at this level typically

- reads and understands many common words and most letters of the alphabet, including some grade-level academic language;
- writes commonly used words and simple sentences, with some errors;
- speaks English using common words, including some grade-level academic vocabulary, and basic grammar and sentence structure, with some errors;
- understands most basic spoken English, including some grade-level academic vocabulary, with some repetition and explanation.

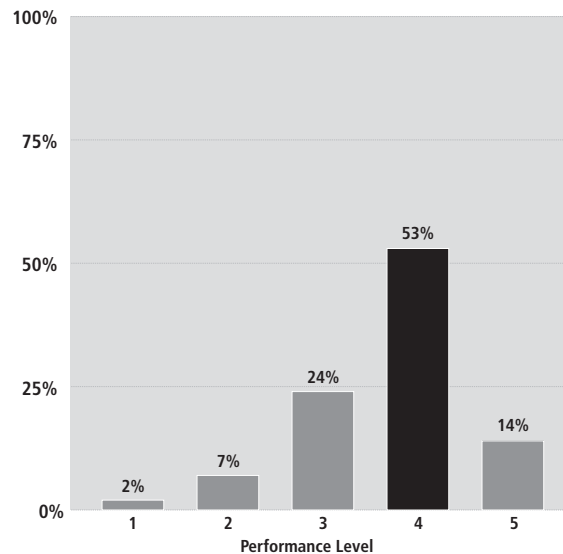
A student at **Level 2** communicates using simple written and spoken English at school, with errors that often interfere with communication and understanding. A student performing at this level typically

- recognizes many letters of the alphabet and reads a few simple words, with help;
- writes some letters of the alphabet and a few basic words, with frequent errors;
- speaks English using basic words and short phrases, and is generally difficult to understand;
- recognizes some basic spoken words and phrases in English, with frequent repetition and explanation.

A student at **Level 1** cannot yet communicate in English, and errors almost always interfere with communication. Comprehension is demonstrated either without words, through a few basic English words, or in a language other than English. A student performing at this level typically

- recognizes only a few letters of the alphabet and reads only a few simple words, with help;
- writes only a few letters of the alphabet and may attempt to write words that are mostly incorrect;
- speaks using only a few English words, with frequent errors, and cannot be understood easily;
- understands only a little spoken English.

### Your child's spring 2010 performance compared to other students who have been enrolled in Massachusetts public schools for 3 year(s)



Black bar indicates the percentage of students in your child's performance level